



24 noiembrie 2017

D.J.P. nr. *1123*

AVIZ

la proiectul de lege pentru aderarea Republicii Moldova la Protocolul adițional
la Convenția privind contractul pentru transportul internațional de mărfuri
pe șosele (CMR) cu privire la scrisoarea de trăsură electronică
(nr. 342 din 06.11.2017)

Direcția generală juridică, în temeiul art. 54 din Regulamentul Parlamentului, aprobat prin Legea nr. 797/1996 și al Legii nr. 780/2001 privind actele legislative, avizează proiectul de lege menționat mai sus cu următoarele observații și propuneri:

1. Protocolul adițional la Convenție este un act juridic interstatal și este înaintat Parlamentului spre examinare de către Președintele Republicii Moldova, fapt ce corespunde prevederilor art. 86 alin. (1) din Constituție, art. 14 alin. (3) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, precum și celor ale art. 47 din Regulamentul Parlamentului.

2. Obiectul de reglementare al prezentului proiect de lege constă în aderarea Republicii Moldova la Protocolul adițional la Convenția privind contractul pentru transportul internațional de mărfuri pe șosele (CMR) cu privire la scrisoarea de trăsură electronică, întocmit la Geneva la 20 februarie 2008 și aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 781 din 4.10.2017. Conform prevederilor art. 66 lit. g) din Constituție și celor ale art. 11 alin. (1) din Legea nr. 595/1999, decizia privind aderarea Republicii Moldova la Protocolul menționat urmează a fi luată de Parlament.

Potrivit argumentării necesității, Protocolul reprezintă o suplimentare a Convenției menționate pentru facilitarea întocmirii optime a scrisorii de trăsură prin proceduri utilizate pentru înregistrarea și gestionarea electronică a datelor între țările semnatare ale Convenției. Principalele obiectivele ale Protocolului constau în facilitarea întocmirii optime a scrisorii de trăsură CMR, dezvoltarea coridoarelor internaționale de transport, perfecționarea și modernizarea cadrului juridic al colaborării în domeniul transporturilor internaționale de mărfuri; eficientizarea conexiunilor de transport la organizarea transportului de mărfuri între țările semnatare ale Convenției privind contractul pentru transportul internațional de mărfuri pe șosele (CMR).

3. La articolele 2 paragraf. 2 și 4 paragraf. 1 din Protocol, în sintagma „**va conține aceleași detalii cu scrisoarea de trăsură**”, recomandăm a fi substituită prepoziția „**cu**” cu sintagma „**ca și**” pentru respectarea uniformității textelor actelor legislative și a rigorilor gramaticale.

4. La art. 4 paragraf. 3, pentru un plus de corectitudine gramaticală, cuvântul „**oricărei**” va fi înlocuit cu cuvântul „**oricărui**”.

5. La art. 5 paragraf. 1 lit. (a), cuvântul „**electronică**” va fi substituit cu cuvântul „**electronice**”. Tot acolo, lit. (b) și (d) se vor scrie pe rând nou de la capăt, respectiv sub literele (a) și (c).

6. Titlul art. 8 va fi amplasat pe un rând nou, sub sintagma „**Articolul 8**”, pentru respectarea uniformității textului Protocolului.

7. Considerăm oportună redactarea titlurilor articolelor sub aspectul revizuirii formelor hotărâte și nehotărâte ale substantivelor.

8. La art. 13 paragraf. 2, sintagma „**va fi înaintată**” se va înlocui cu sintagma „**va fi înaintat**”.

9. La art. 13 paragraf. 3, după cuvântul „**consens**” din propoziția a treia, cifra 5 se va exclude, deoarece aceasta nu se regăsește în textul în limba engleză al articolului nominalizat.

10. La art.13 paragraf. 6, 7 și 8, sintagma „**Secretariatul General**” va fi substituită cu cuvintele „**Secretarul General**” în conformitate cu textul în limba engleză al Protocolului.

11. La art. 14 paragraf. 1, cuvântul „**notificare**” va fi înlocuit cu cuvântul „**notificarea**” potrivit contextului.

12. La art. 16, pentru un plus de acuratețe a textului, sintagma „**în engleză și franceză**” va fi substituită cu cuvintele „**în limbile engleză și franceză**”.

Procedura legislativă de înaintare a proiectului de lege spre examinare a fost respectată, iar oportunitatea examinării și adoptării acestuia aparține Parlamentului.

Șef Direcție generală

ION CREANGĂ